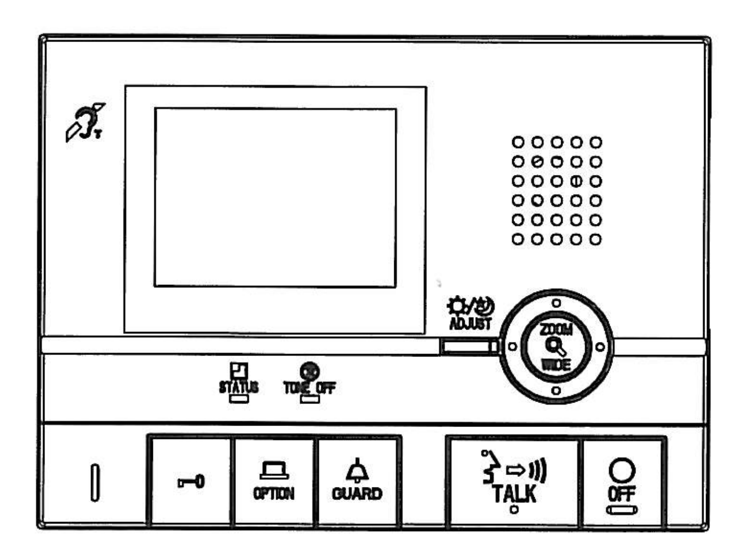
0311 Ⓐ OI

AIPHONE®

GT-1C-L/GT-1C

Système d'interphone pour appartement
Poste moniteur résidentiel



MANUEL D'UTILISATION

PRÉCAUTIONS

Mesures générales d'interdiction · Interdiction de démonter l'appareil ·  Interdiction d'exposer l'appareil à l'eau ·  Précautions générales

⚠AVERTISSEMENT

(Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.)

1. Ne démontez pas et ne modifiez pas l'unité. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
2. Maintenez l'appareil à distance de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
3. N'insérez pas d'objet métallique ni de matériaux inflammables dans les ouvertures de l'appareil. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

⚠ATTENTION

(Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels.)

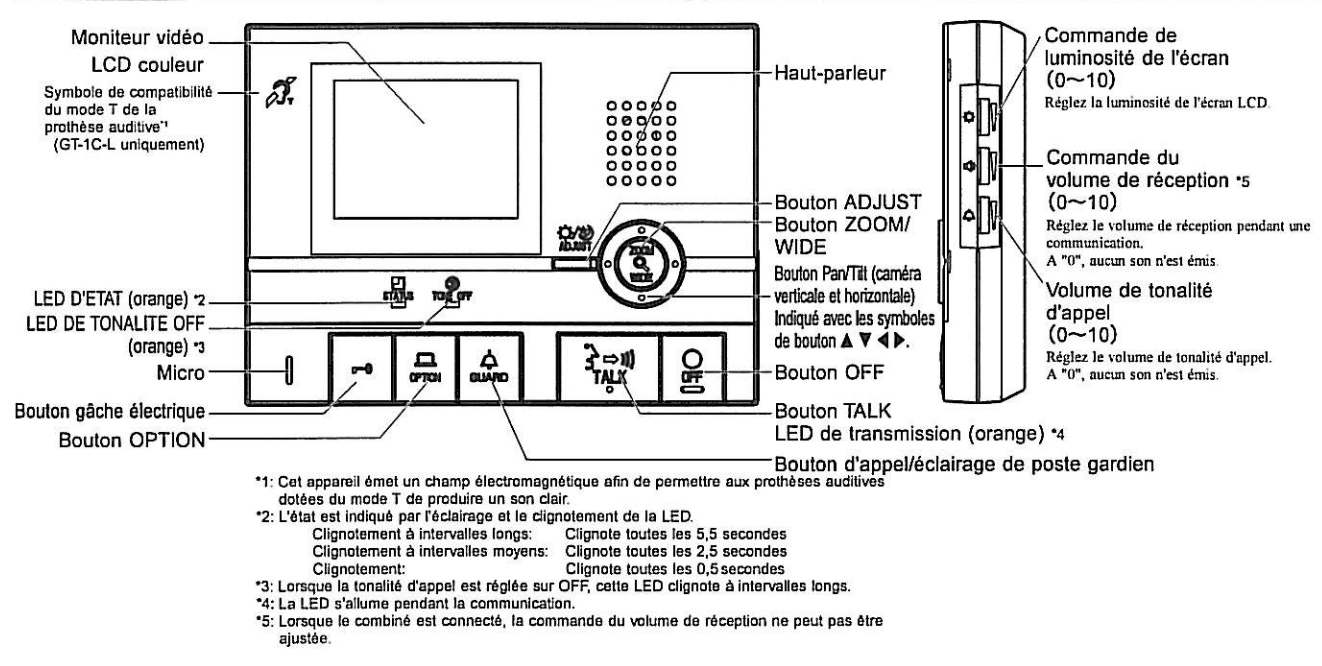
1. N'installez pas l'unité aux endroits repris ci-dessous. Cela peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des dégâts à l'unité.
   * Endroits exposés à la lumière directe du soleil ou endroits situés à proximité d'une installation de chauffage présentant des variations de température.
   * Endroits exposés à la poussière, l'huile, les produits chimiques, etc.
   * Endroits exposés à un degré d'humidité élevé, tels que les salles de bains, caves, serres, etc.
   * Endroits où la température est assez basse, tels qu'une zone réfrigérée ou un emplacement situé face à un appareil de climatisation.
   * Endroits exposés à la vapeur ou à la fumée (à proximité de surfaces chauffantes ou de tables de cuisson).
   * Lorsque des appareils occasionnant des parasites tels que des interrupteurs crépusculaires ou des appareils électriques se trouvent à proximité.
2. Ne placez pas d'objets sur l'appareil et ne la couvrez pas avec un chiffon, etc. Cela risque de provoquer un incendie ou d'occasionner des dégâts à l'appareil.
3. N'appuyez pas sur l'écran LCD et ne lui faites pas subir de grand choc. Le verre de l'écran LCD pourrait se perforer et entraîner des blessures.
4. Si le LCD est perforé, évitez tout contact de la peau avec les cristaux liquides contenus à l'intérieur. Ceux-ci pourraient provoquer une inflammation.
   * En cas d'ingestion de cristaux liquides, faites immédiatement des gargarismes à l'eau et consultez un médecin.
   * En cas de contact avec les yeux ou la peau, nettoyez à l'eau pure pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
5. Ne placez (installez) pas l'appareil à des endroits fréquemment soumis à des vibrations ou à des chocs. Toute chute de l'appareil peut provoquer des blessures et des dégâts.

Précautions générales

1. Maintenez l'appareil à une distance de plus d'1 mètre d'un poste de radio ou de télévision.
2. Cet appareil est uniquement destiné à un usage interne. Ne les utilisez pas à l'extérieur.
3. Dans les zones situées à proximité d'antennes émettrices, le système d'interphone risque d'être perturbé par l'interférence d'ondes radio.
4. En ce qui concerne les dispositifs d'autres fabricants (tels que les capteurs, les détecteurs,les gâches de porte) utilisés avec ce système, conformez-vous aux Spécifications et aux Conditions de garantie des fabricants ou des distributeurs.
5. Si l'appareil est en panne ou ne fonctionne pas normalement, mettre l'appareil hors tension.
6. Cet appareil est destiné à un montage mural uniquement. Pour les applications du bureau, utilisez le support bureau.
7. Si l'appareil est monté sur un mur, sa partie supérieure peut s'obscurcir. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.
8. Il est possible que le boîtier de l'appareil chauffe légèrement au cours de son utilisation ; ceci est normal.
9. Si un téléphone cellulaire est utilisé à proximité, l'appareil risque de mal fonctionner.
10. L'écran LCD a été fabriqué avec des techniques de haute précision. Veuillez prendre note de ce point.
11. Evitez d'utiliser cet appareil dans des zones exposées au soleil.
12. Durant la nuit, étant donné que l'objet est moins éclairé, le moniteur perçoit plus de bruits et les visages sont plus difficiles à voir, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
13. Parlez à 50 cm maximum de l'unité. Si vous vous tenez trop loin, l'autre personne risque d'avoir des difficultés à entendre la communication.
14. S'il y a beaucoup de bruit autour de l'unité (tels que de la musique ou des cris d'enfants), le son risque d'être coupé et difficile à entendre.
15. Lors de la communication, si vous parlez avant que l'autre personne ait terminé sa conversation, votre voix risque de ne pas être perçue clairement. La communication se fera correctement si vous attendez que l'autre personne ait fini avant de parler.
16. Lorsqu'une barrière ou un porche est illuminé par une lampe fluorescente, l'image peut varier, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
17. Lorsque la température extérieure baisse brusquement après une averse, etc., l'intérieur de la caméra peut être légèrement embrumé, ce qui peut rendre l'image floue, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le fonctionnement reviendra à la normale une fois l'humidité partie.
18. Les bruits autour de l'unité peuvent perturber la communication, mais il ne s'agit pas là d'un dysfonctionnement.
19. Lorsque le film de protection est toujours présent sur l'appareil, veillez à l'enlever avant toute utilisation.
20. Le tracé des images vidéo affichées par un portier vidéo peut altérer l'image réelle de(s) personne(s) ou du fond ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
21. Si l'écran d'un poste de porte vidéo gèle en hiver, il se peut que l'image soit difficile à voir ou que le bouton d'appel (CALL) ne bouge pas, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
22. L'appareil ne fonctionne pas en cas de panne de courant.
23. Lorsqu'une prothèse auditive est placée en mode T à proximité de l'appareil, il se peut que le système d'interphone soit affecté par des interférences de fréquence radio, etc., en fonction de l'environnement d'installation.
24. Faites attention à l'endroit où vous utilisez l'appareil, l'utilisation d'ordinateurs, de télévisions ou de radios à proximité de ce dernier pouvant affecter sa transmission ou provoquer des interférences sonores indésirables.
25. Si la caméra est exposée à une lumière très vive (telle que les rayons du soleil), des lignes blanches peuvent apparaître sur l'écran ou ce dernier peut subir un phénomène de réflexion. Il sera difficile de distinguer le visage de l'appelant, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.

Table des matières

1 DESIGNATIONS



*1: Cet appareil émet un champ électromagnétique afin de permettre aux prothèses auditives dotées du mode T de produire un son clair.

*2: L'état est indiqué par l'éclairage et le clignotement de la LED.

Clignotement à intervalles longs:	Clignote toutes les 5,5 secondes
Clignotement à intervalles moyens:	Clignote toutes les 2,5 secondes
Clignotement:	Clignote toutes les 0,5 secondes

*3: Lorsque la tonalité d'appel est réglée sur OFF, cette LED clignote à intervalles longs.

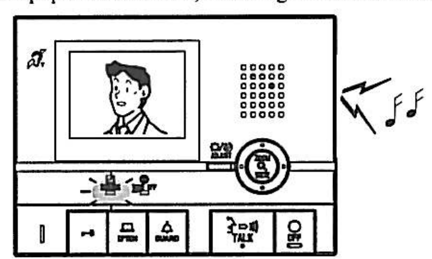
*4: La LED s'allume pendant la communication.

*5: Lorsque le combiné est connecté, la commande du volume de réception ne peut pas être ajustée.

2 RECEVOIR DES APPELS

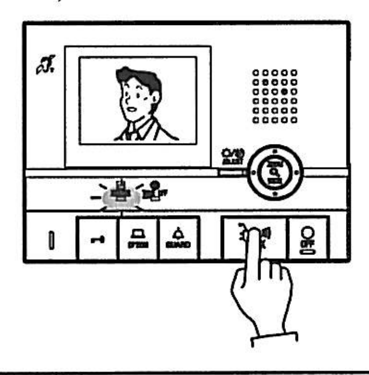
2-1 Répondre à un appel

1 Lors de la réception d'un appel depuis un poste d'entrée ou un poste gardien, la tonalité d'appel retentit et la LED D'ETAT clignote. Si le poste est équipé d'une caméra, une image s'affiche sur le moniteur.



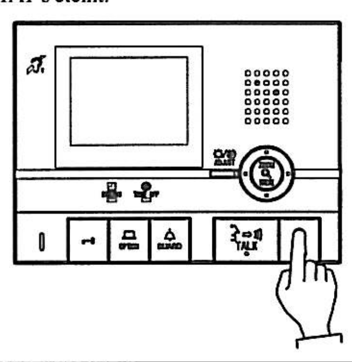
2 Appuyez à une reprise sur le bouton [TALK] et, après le signal sonore, communiquez en mode mains libres. La communication en mode mains libres commence lorsque la LED D'ETAT passe du clignotement à l'allumage permanent. La LED de transmission s'allume lorsque vous parlez et s'éteint lorsque vous écoutez le correspondant (ou entendez des sons extérieurs).

- Si vous appuyez sur le bouton [TALK] pendant au moins une seconde en mode mains libres, un signal sonore retentit et vous pouvez communiquer par pression du bouton TALK.
- En mode de communication par pression du bouton TALK, il vous suffit d'appuyer sur le bouton [TALK] pour parler et de le relâcher pour écouter.
- L'appel s'achève après un certains temps si aucune réponse n'est donnée. (L'arrêt se produit après 45 secondes pour le poste d'entrée à sélection directe)
- L'écoute est possible avec des prothèses auditives dotées du mode T. (GT-1C-L uniquement)



3 Lorsque vous avez fini de parler, appuyez sur le bouton [O OFF].

La LED D'ETAT s'éteint.



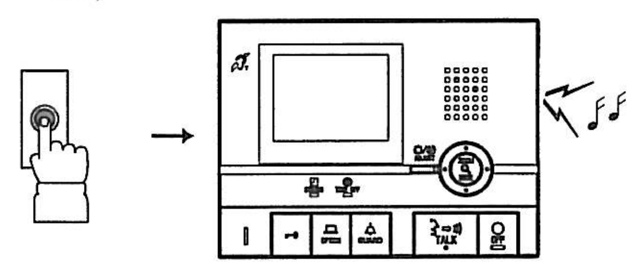
REMARQUES:
1. Si le volume de la tonalité d'appel est désactivé, le LED DE TONALITE OFF clignote à intervalles longs.
2. Pendant la communication, il est impossible de repasser en mode de communication mains libres à partir du mode de communication par pression du bouton TALK.
3. La communication se terminera automatiquement après environ 1 minute lorsque le mode de communication mains libres est utilisé sur le poste résidentiel, ou après environ 3 minutes si l'on utilise le combiné.

⚠ L'appareil émet un champ électromagnétique. Si une prothèse auditive dotée du mode T est approchée trop près de l'appareil, une douleur auditive peut être ressentie. (GT-1C-L uniquement)

2-2 Appel de la porte palière

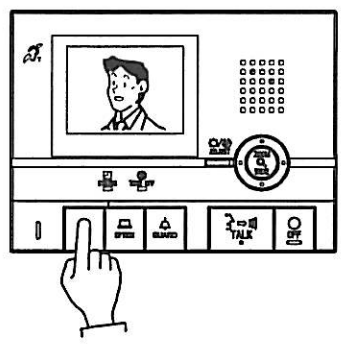
1 Lorsque le bouton de porte palière est pressé, une tonalité d'appel retentit pendant toute la durée de la pression.

- Une tonalité d'appel différente retentit. (La communication n'est pas possible.)



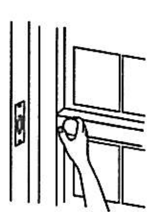
2-3 Gâche électrique

1 Appuyez sur le bouton [⊸] lors de la communication avec le poste d'entrée.



2 La gâche électrique est activée au niveau du poste d'entrée.
- Si le poste est équipé d'une caméra, l'ouverture de gâche électrique sera également activée pendant les appels.

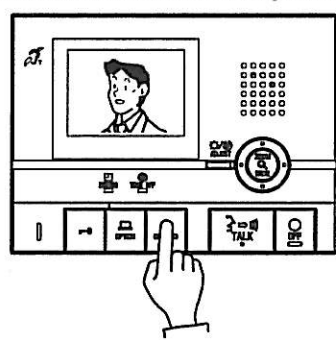
⚠ En fonction du système de gâche électrique que vous utilisez, il se peut que cette dernière ne soit active que lorsque le bouton d'ouverture de porte est enfoncé.



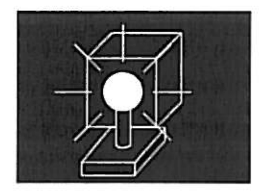
2-4 Commande d'éclairage

Allumer l'éclairage d'entrée (lorsqu'un éclairage est installé dans l'aire commune)

1 Appuyez à une reprise sur le bouton [🔔 GUARD] pendant les appels, une communication ou une surveillance du poste d'entrée.



2 L'éclairage extérieur de l'entrée s'allume uniquement pendant le laps de temps prédéfini.

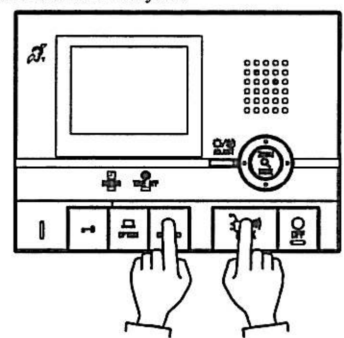


⚠ Cette fonction n'est pas disponible si une caméra de surveillance est installée dans l'aire commune.

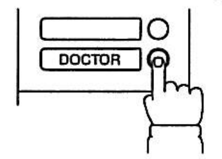
2-5 Appel médecin

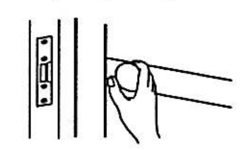
Lorsque l'appartement spécifié est appelé via la fonction d'Appel médecin (entrée automatique), le verrouillage est automatiquement libéré sans utilisation du bouton gâche électrique du poste résidentiel.

1 En mode veille, appuyez sur le bouton [🔔 GUARD] tout en appuyant sur le bouton [TALK]. Appuyez à une reprise sur le bouton pour réinitialiser la fonction d'Appel médecin.
- Lorsque la fonction d'Appel médecin est activé, la LED DE TONALITE OFF clignote à intervalles moyens.

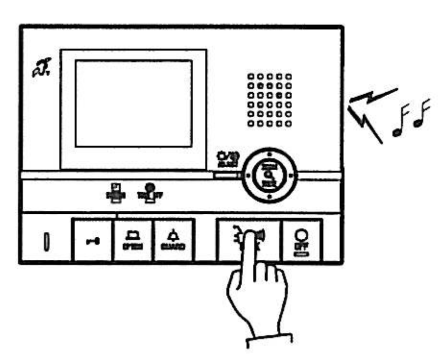


2 Appuyez sur le bouton CALL du poste d'entrée pour déverrouiller une porte sans utiliser le bouton gâche électrique depuis le poste résidentiel.





3 Le poste résidentiel pour lequel la fonction d'Appel médecin a été installée est appelé. Appuyez sur le bouton [TALK] pour répondre.



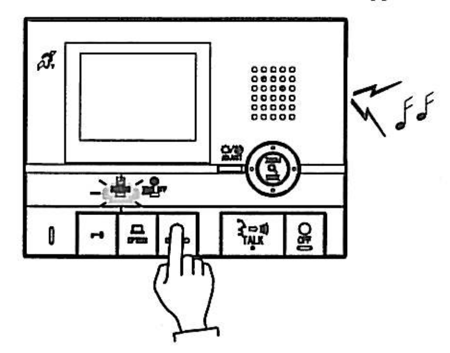
REMARQUES: Lorsque la fonction d'Appel médecin est activée, la fonction de LED DE TONALITE OFF ne peut pas être utilisée. (Il est possible de désactiver la tonalité d'appel.)
Lorsque des appels sont transférés vers le poste gardien, l'ouverture de porte (gâche électrique) via la fonction d'Appel médecin est impossible.

⚠ Il se peut que cette fonction ne soit pas utilisable du fait de l'équipement utilisé.

3 APPEL

3-1 Appeler des postes gardiens

1 En mode veille, appuyer sur le bouton [🔔 GUARD] fera clignoter la LED D'ETAT et une tonalité de confirmation d'appel retentira.



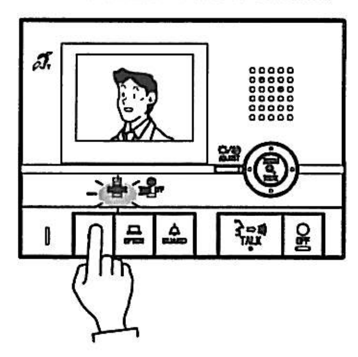
2 Une tonalité retentit au niveau du poste gardien.

- La LED d'état occupé (orange) de tous les postes d'entrée connectés s'allumera.
- En l'absence de réponse, un enregistrement d'appel est sauvegardé dans le poste gardien, et une notification d'appel est envoyée au gardien.



4 SURVEILLANCE

1 En mode veille, appuyer sur le bouton [⊶] pour afficher les images vidéo de la caméra en séquence, à partir de l'entrée 1. Le son peut être écouté simultanément. La LED D'ETAT s'allume.



- L'écoute est possible avec des prothèses auditives dotées du mode T. (GT-1C-L uniquement)

REMARQUES:
1. Si une opération telle qu'un appel se produit, la surveillance prend fin, et l'appel débute.
2. La surveillance s'arrête automatiquement si une surveillance est opérée sur un autre poste résidentiel.
3. Appuyer sur le bouton [⇨ TALK] pendant la surveillance pour communiquer avec le poste d'entrée en cours de surveillance.
4. Pendant la surveillance, l'affichage se fait sur écran large. (Si le bouton [🔍 ZOOM/WIDE] est pressé, l'affichage passe à l'écran zoom.)
5. La surveillance s'arrête automatiquement après 30 secondes.

⚠ 1. Après avoir pressé le bouton [⊶], cela prendra un certain temps pour que l'écran s'affiche ; veuillez attendre que l'écran de surveillance s'affiche avant d'utiliser le bouton suivant.

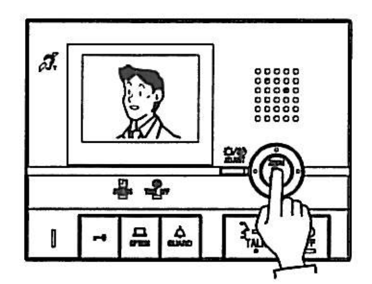
⚠ 2. Il se peut que cette fonction ne soit pas utilisable du fait de l'équipement utilisé.

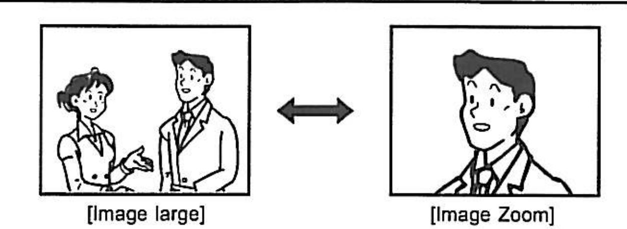
5 FONCTIONNEMENT PENDANT LA COMMUNICATION ET LA SURVEILLANCE

5-1 Commutation ZOOM/WIDE

1 Appuyer sur le bouton [🔍 ZOOM/WIDE] lorsqu'une image est affichée.

- Le passage entre [zoom] ⇔ [wide] (large) se produit à chaque pression du bouton.





[Image large] [Image Zoom]

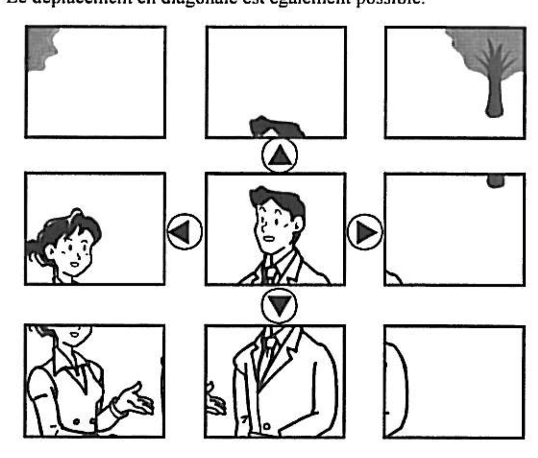
REMARQUES: Lorsque le correspondant n'est pas dans le centre de l'image, l'image de zoom peut être déplacée vers le haut, bas, gauche et droite. (Cf. section 5-2.)

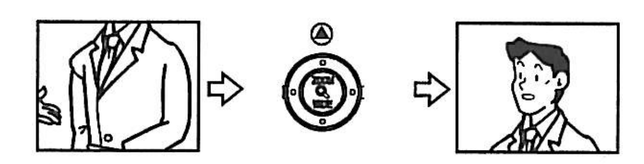
⚠ L'image large peut être déformée par rapport à l'image de zoom à cause des caractéristiques de la caméra, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

5-2 Fonctionnement de caméra verticale et horizontale

1 Lorsqu'une image de zoom est affichée, appuyez sur le bouton [▲], [▼], [◀] ou [▶].

- [▲]: Haut
- [▼]: Bas
- [◀]: Gauche
- [▶]: Droite
- Le déplacement en diagonale est également possible.





⚠ 1. Le cadre de l'image diffère entre l'écran zoom et l'écran large. Les bords de l'écran large ne s'affichent pas avec l'écran zoom.

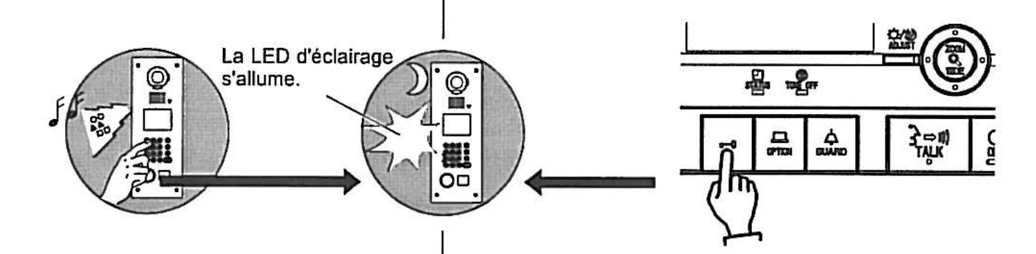
2. La nuit, du fait du peu d'éclairage, les sujets peuvent apparaître flous et difficiles à distinguer si l'image zoom est déplacée vers le haut, le bas, la gauche ou la droite. (Le même phénomène se produit avec les sujets mobiles.)

5-3 Eclairage de nuit

Pendant la nuit, la LED d'éclairage s'allume pendant un appel du poste d'entrée.
On peut également faire en sorte qu'il s'allume la nuit lorsque l'entrée est surveillée.

Lorsqu'un appel est réalisé depuis le poste d'entrée

1 Si on appuie sur le bouton d'appel (CALL) du poste d'entrée, la LED d'éclairage s'allume.



2 A la fin de la communication, la LED d'illumination s'éteint.

Lorsqu'une surveillance est effectuée

1 Appuyer sur le bouton [⊶] provoquera l'allumage de la LED d'éclairage.

2 Lorsque la surveillance s'achève, la LED d'éclairage s'éteint.

REMARQUES: 1. La distinction entre le jour et la nuit est réalisée automatiquement par le poste d'entrée.
2. Le fonctionnement varie en fonction du réglage du poste d'entrée.

5-4 Réglage du contre-jour et de la sensibilité nocturne

Jour
Lorsqu'un appareil est installé au niveau d'une entrée où un contre-jour rend la visibilité difficile, un réglage s'opère pour une meilleur visibilité.

1 Lorsqu'il est difficile de voir l'écran, appuyez sur le bouton [☼/☽ ADJUST] pour passer entre les trois modes "Backlight adjustment 1" (Réglage de contre-jour 1), "Backlight adjustment 2" (Réglage de contre-jour 2) et "No adjustment" (Aucun réglage).

REMARQUES: Lors de l'affichage suivant, le poste s'affiche en utilisant le mode par défaut défini précédemment.

Nuit
La nuit ou lorsque la zone environnante de l'entrée est plongée dans l'obscurité, un réglage s'opère pour une meilleur visibilité.

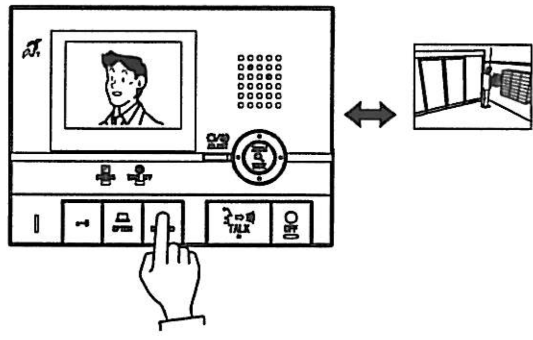
1 Lorsqu'il est difficile de voir l'écran, appuyez sur le bouton [☼/☽ ADJUST] pour passer entre les modes "Night adjustment" (Réglage nocturne) et "No adjustment" (Aucun réglage).

REMARQUES: 1. Lors de l'affichage suivant, aucun des réglages définis précédemment n'est appliqué.
2. La distinction entre le jour et la nuit est réalisée automatiquement par le poste d'entrée.
3. Appuyer sur le bouton [☼/☽ ADJUST] de nuit simplifie l'identification du visage de l'appelant, mais les sujets mobiles peuvent être plus difficiles à distinguer.

5-5 Commutation platine de rue vers caméra de vidéo protection

Lorsqu'une caméra de surveillance est installée dans l'aire commune

Pour passer à l'image vidéo de la caméra de surveillance, appuyez sur le bouton [♁ GUARD] lors des appels depuis le poste d'entrée, lors d'une communication avec l'entrée ou pendant une surveillance d'entrée. Appuyez à nouveau sur le bouton pour revenir à l'image vidéo du poste d'entrée.

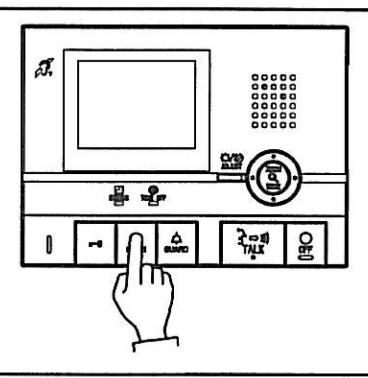


⚠ Lors du passage entre caméra d'entrée et caméra de surveillance dans une aire commune, il se peut que l'image du moniteur soit momentanément déformée, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

6 ALARMES ET INFORMATIONS ASSOCIEES

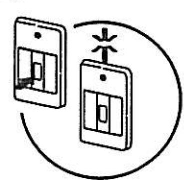
6-1 Bouton OPTION

Appuyer sur le bouton [OPTION] permet l'utilisation des appareils raccordés afin d'activer et de désactiver l'éclairage.

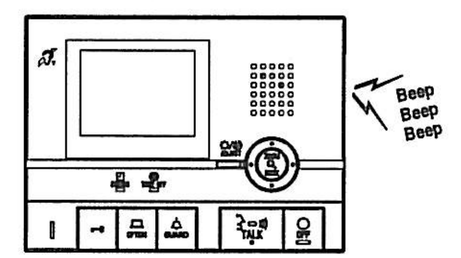


6-2 Appel de secours

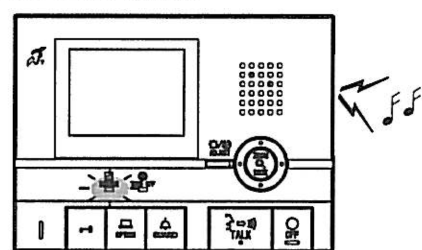
1 Appuyez et verrouillez le bouton d'appel de secours (ou lorsqu'un câble est déconnecté).



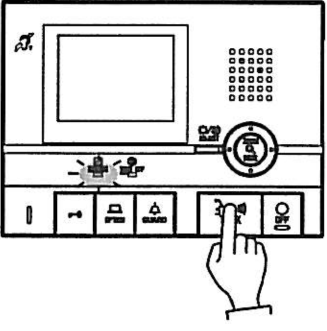
2 Une alarme retentit depuis le poste résidentiel, et un signal d'avertissement est envoyé au poste gardien.



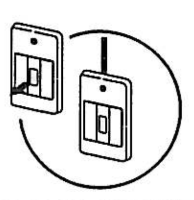
3 Lorsqu'un appel est effectué depuis un poste gardien, la signal sonore d'avertissement passe à une tonalité d'appel pendant la durée prédéfinie. La LED D'ETAT clignote.



4 Appuyez sur le bouton [TALK] pour communiquer avec le poste gardien. La LED D'ETAT s'allume. Après la communication, l'appel de secours se fait à nouveau entendre.



5 Déverrouillez l'appel de secours pour repasser en mode veille (rétablir l'état normal du système).



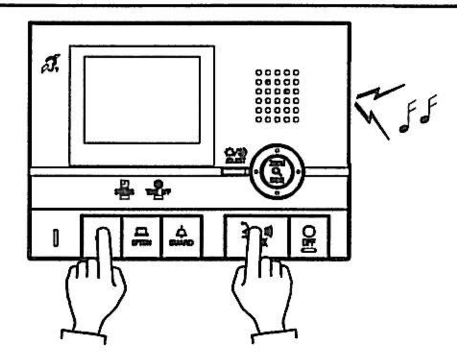
REMARQUES:
1. Sur le poste résidentiel, la tonalité de l'appel de secours et du carillon retentissent au niveau sonore 10 (ELEVE), quelque soit le réglage du volume.
2. La fonction d'Appel de secours peut être activée, même lorsque le système est occupé. (Les alarmes peuvent être activées simultanément par jusqu'à 5 appareils.)
3. Sur les postes résidentiels présents dans la même résidence, il est impossible de recevoir un appel sur un poste ayant l'appel de secours activé. Il sera uniquement possible de répondre aux appels du poste gardien.
4. Lorsque l'appel de secours retentit, il est impossible d'effectuer un appel depuis le poste d'entrée vers poste résidentiel ou le poste de sécurité qui produit les appels de secours.

7 MODIFICATION DES PARAMETRES

7-1 Basculement de la TONALITE D'APPEL

1 En mode veille, appuyez sur le bouton [⊶] pendant au moins 1 seconde tout en appuyant sur le bouton [TALK].

- Chaque fois que la tonalité d'appel est déclenchée, la tonalité retentit à une reprise en guise de confirmation.
- La tonalité d'appel peut être réglée pour émettre un son aigu ou grave.
- Toutes les tonalités d'appel, y compris celles des postes d'entrée, des postes gardiens et des portes palières, changent.



8 PRECAUTIONS TECHNIQUES

- Température de fonctionnement: 0°C à +40°C
- Il se peut que l'image vidéo soit déformée lors de la libération du verrouillage électronique. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Si une opération zoom/wide (zoom/large) ou pan/tilt (caméra verticale et horizontale) est effectuée lors de la communication avec le poste d'entrée, des parasites seront produits au niveau du poste d'entrée, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Nettoyage: Nettoyez les unités à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'un détergent ménager neutre. Ne pas utiliser de détergent ou de chiffon abrasif.
- En cas de dysfonctionnement du système, débranchez le bloc d'alimentation et contactez un technicien agréé pour l'entretien.

9 SPECIFICATIONS

- Alimentation: 24 V CC (fourni à partir du GT-BC, GT-VBC)
- Communication: Choix entre communication mains libres amplifiée et communication par pression du bouton TALK
- Moniteur vidéo: 3-1/2" Ecran LCD couleur TFT
- Dimensions: 140 (H) × 190 (L) × 30 (P) mm
- Poids: GT-1C-L: Environ 480 g
GT-1C: Environ 440 g

Garantie

Aiphone garantit que ce produit ne présente pas de défaut matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant les deux années suivant la livraison à l'utilisateur final. Aiphone réparera ou remplacera gratuitement le produit s'il est défectueux et que la garantie s'applique au dysfonctionnement. Aiphone se réserve le droit exclusif de décider s'il existe ou non un défaut de matière ou de fabrication et si l'appareil est ou non couvert par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit Aiphone qui a été l'objet d'une utilisation impropre, de négligence, d'un accident ou qui a été utilisé en dépit des instructions fournies; elle ne couvre pas non plus les appareils qui ont été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. Cette garantie ne couvre pas les piles ni les dégâts infligés par les piles utilisées dans l'unité. Toutes les réparations doivent être réalisées à l'atelier ou au site désigné par écrit par Aiphone. Aiphone décline toute responsabilité en cas de frais encourus pour les dépannages à domicile. Aiphone n'indemnisera pas le client en cas de pertes, de dommages ou de désagréments causés par une panne ou un dysfonctionnement d'un de ses produits.

---

indique les conditions d'application pour l'UE.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, en vertu de la partie 15 du règlement du FCC. Ces limites visent à offrir une protection raisonnable contre les parasites nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé ou utilisé suivant les instructions, il peut causer des parasites nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation spécifique. Si cet équipement provoque des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur de corriger les interférences par l'adoption de l'une ou de plusieurs des méthodes suivantes: • Réorientez ou changez l'emplacement de l'antenne réceptrice • Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur. Eloigner davantage l'appareil du récepteur.
• S'adresser au concessionnaire ou à un technicien de radio/TV pour obtenir de l'aide.



AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPAN
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, USA
AIPHONE S.A.S., LISSES-EVRY, FRANCE